# ترقية استيعاب المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة *TEAM QUIZ* والعصا الكليم *TALKING STICK* مع استخدام وسائل الصورة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا

**رسالة علمية**

**مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم**

**قسم تعليم اللغة العربية**


**إعداد : نيكا ساري**

**رقم القيد : ١٦١١٠٢٠٠٢٩**



**كلية التربية والتعليم**

**بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج**


**١٤٤١هـ/٢٠٢٠ م**

# ترقية استيعاب المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة *TEAM QUIZ* والعصا الكليم *TALKING STICK* مع استخدام وسائل الصورة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا

**رسالة علمية**

**مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم**

**قسم تعليم اللغة العربية**


**إعداد الطالبة**

**نيكا ساري**

**١٦١١٠٢٠٠٢٩**

**المشرف الأول : الدكتور شريف الدين بشار، الماجستير**

**المشرف الثاني : الدكتور محمد أكمان شاه، الماجستير**

**كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج**


**١٤٤١هـ/٢٠٢٠ م**

## ملخص

**ترقية استيعاب المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة *TEAM QUIZ* والعصا الكليم *TALKING STICK* مع استخدام وسائل الصورة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا**

**نيكا ساري**

يأتي هذا البحث من مشكلة أن الطلاب يصعبون في حفظ المفردات العربية. يتحدث الطلاب بأنفسهم وعدم تركيزهم في التعلم ونقصان استخدام الإستراتيجية والطريقة الجذابة خاصة في مادة المفردات العربية حتى يسبب ذلك الحال إلى استيعاب المفردات لدى الطلاب منخفض. لحلول هذا المشكلات، فترغب الباحثة في تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة *Team Quiz* والعصا الكليم *Talking Stick* مع استخدام وسائل الصورة .

يهدف هذا البحث إلى معرفة ترقية استيعاب المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتي استراتيجيتي فريق المسابقة *Team Quiz* والعصا الكليم *Talking Stick* مع استخدام وسائل الصورة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا. هذا البحث هو البحث الإجرائي للصف الدراسي. موضع هذا البحث هو طلاب الصف الخامس B بعدد ٢١ طالبا ويعقد هذا البحث في دورتين. بناء على النتائج التي حصلت عليها الباحثة أثناء تنفيذ البحث الإجرائي، فيمكن أن تشرح الباحثة أن نتائج الترقية في استيعاب مفردات الطلاب بعد تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة *Team Quiz* والعصا الكليم *Talking Stick* مع استخدام وسائل الصورة هي كما يلي : في قبل الدورة نتيجة متوسط لدى الطلاب هي ٤٨،٢٨. وفي الدورة الأولى زادت نتيجة متوسط لدى الطلاب إلى ٦٠،٤٧. ترقية استيعاب المفردات العربية لدى الطلاب هي ٢٥،٢٤%. في إجراء الدورة الثانية هناك الترقية في نتيجة متوسط من قبل الدورة ٨٧،٩٥ ثم زاد استيعاب المفردات لدى الطلاب إلى الترقية العالية ٤٥،٤٤%. واستنادا إلى نتائج البحث وتحليل البيانات فيمكن الاستنتاج أن تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة *Team Quiz* والعصا الكليم *Talking Stick* مع استخدام وسائل الصورة قادر على ترقية استيعاب المفردات لدى طلاب الصف الخامس B في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا.



**الكلمات المفاتيح** : فريق المسابقة *Team Quiz* والعصا الكليم *Talking Stick* ، وسائل الصورة، المفردات

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

*Alamat: Jalan Let.Kol H. Endro Suratmin Sukarame I- Bandar Lampung Telp. (٠٧٢١) ٧٠٢٣٦٠*

## موافقة

موضوع البحث : ترقية استيعاب المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة *TEAM QUIZ* والعصا الكليم *TALKING STICK* مع استخدام وسائل الصورة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا

إسم الباحثة : نيكا ساري

رقم القيد : ١٦١١٠٢٠٠٢٩

القسم : قسم تعليم اللّغة العربيّة

الكلّيّة : كلّيّة التّربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلاميّة الحكوميّة لامبونج

### وافقته اللّجنة الإشرافيّة

قد قام المشرف بالتغييرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنه مؤهّلة للمناقشة في قسم تعليم اللغة العربية بكلّيّة التّربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

| المشرف الأول | المشرف الثاني |
|---|---|
| الدكتور شريف الدين بشار، الماجستير | الدكتور محمد أكمان شاه، الماجستير |
| الرقم التوظيف: ١٩٦٦٠٨١١١٩٩٢٠٣١٠٠٧ | الرقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٨١٩٩٨٠٣١٠٠٣ |

رئيسة قسم تعليم اللّغة العربيّة

الدكتورة أمي هجرية، الماجستيرة

الرقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥١٥١٩٩٧٠٣٢٠٠٤



Dipindai dengan CamScanner

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

*Alamat: Jalan Let.Kol H. Endro Suratmin Sukarame I- Bandar Lampung Telp. (٠٧٢١) ٧٠٢٣٦٠*

## تصديق لجنة المناقشة

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع: **ترقية استيعاب المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة *TEAM QUIZ* والعصا الكليم *TALKING STICK* مع استخدام وسائل الصورة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا**، التي كتبتها اسم الطالبة **نيكا ساري** برقم القيد **١٦١١٠٢٠٠٢٩** بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقشة بكلّيّة التّربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج، يوم الأربعاء في التاريخ ٢٥ من يونيو ٢٠٢٠م.

**لجنة المناقشة:**

| | | |
|---|---|---|
| **رئيس المناقشة** | : الدكتور الحاج عبد الحميد، الماجستير | (.....) |
| **السكريتيرة** | : كاناد قمرية، الماجستيرة | (.....) |
| **المناقش الأول** | : الدكتور ذو الحنان، الماجستير | (.....) |
| **المناقش الثاني** | : الدكتور شريف الدين بشار، الماجستير | (.....) |
| **المناقش الثالث** | : الدكتور أكمان شاه، الماجستير | (.....) |

**عميدة كلية التربية والتعليم**

**الأستاذة الدكتورة الحاجة نيرفا ديانا، الماجستيرة**

**رقم التوظيف : ١٩٦٤٠٨٢٨١٩٨٨٠٣٢٠٠٢**

## شعار

وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَآءَ كُلَّهَاثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ اَنْۢبِئُوْنِيْ بِاَسْمَآءِهٰٓؤُلَآءِ اِنْ كُنْتُمْ

صٰدِقِيْنَ ﴿٣١﴾

**"Dan dia ajarkan kepada Adam nama-nama (benda) semuanya, kemudian Dia perlihatkan kepada para malaikat seraya berfirman, "Sebutkan kepada-Ku nama semua (benda) ini, jika kamu yang benar!"**[١]

**(Al-Baqarah : ٣١)**

[١]Kementerian Agama RI, Al-Qur'an Dan Terjemahannya, (Bandung: Diponegoro, ٢٠١٤), h. ٦.

## إهداء

الحمد لله ربّ العالمين، بالشكر إلى الله تعالى على جميع نعمه الكثيرة والهداية حتى قدرت الباحثة على إتمام هذه الرسالة العلمية. قدّمت هذه الرسالة العلمية إلى:

١. والديني المحبوبان أبي يعقوب وأمي نعمة اللذان يقدماني الدعاء والحبّ والتشجيع، والنصيحة. لا حبّ صادق بقدر حبّكما.

٢. أخي الصغير المحبوب جونادرشاه الذي أعطني التشجيع والحماس في كل وقت.

٣. المتخرجين المحبوبين لكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج الذين نضجوني في التفكير والتمثيل.

## ترجمة الباحثة

اسم الباحثة نيكا ساري، ولدتها في التاريخ ٢٥ من فبراير ١٩٩٨ في قرية أوجونج غونونغ ناحية منغالا بمنطقة تولانج باونج، وهي البنت الأولى من ثلاث أخوات من المتزوج أبي يعقوب وأمي نعمة.

قبل دخولها إلى الكلية، بدأت الباحثة دراستها في المدرسة الإبتدائية الحكومية ٢ منغالا في السنة ٢٠٠٤. واستمرت دراستها في المدرسة المتوسطة الحكومية ٢ منغالا وأتمتها في السنة ٢٠١٠. ثم التحقت دراستها في المدرسة الثانوية الحكومية ١ منغالا وأتمتها في السنة ٢٠١٦ . ففي نفس السنة صارت الباحثة طالبة في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

## كلمة شكر وتقدير

حمدا لله عز وجل على جميع النعمة والهداية وقوته التي قد أعطاه للباحثة حتى تقدر على إتمام هذه الرسالة العلمية بأحسن ما يمكن، بالرغم من أن هناك الأخطاء والعيوب. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيّدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين. هذه الرسالة العلمية شرط من الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

عرفت الباحثة أن هذه الرسالة العلمية بعيدة عن الكمال. وفي كتابة هذه الرسالة العلمية حصلت عليها الباحثة كثير المساعدات من جميع الأطراف ومن مشرف هذه الرسالة العلمية خصوصا. فبهذه المناسبة أن تقدّم الباحثة جزيل الشكر إلى سادات الأفاضيل:

١. الأستاذة الدكتورة نيرفا ديانا، الماجستيرة، كعميدة كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٢. الأستاذة الدكتورة أمي هجرية، الماجستيرة كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية، والأستاذ إرواندي، الماجستير كسكريتر بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٣. الأستاذ الدكتور شريف الدين بشار، الماجستير كالمشرف الأول والأستاذ الدكتور محمد أكمان شاه، الماجستير كالمشرف الثاني اللذان قدماني التشجيع والدافع في إتمام هذه الرسالة العلمية.

٤. جميع المحاضرين والمحاضرات اللذين أعطوني علوما ومعرفة طوال الدراسة في كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج .

٥. رئيس المدرسة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة الذي قد سمحني لإجراء البحث، أشكره شكرا جزيلا على جميع المساعدة والتعاون.

٦. والدي ووالدتي وجميع إخواني الذين أعطوني النشاطة بشكل الدعاء والدافع ولجميع الأطراف التي قد ساعدوا في كتابة هذه الرسالة العلمية ولم أذكرهم واحدا فواحدا.

٧. أصدقائي فبريانا، نور أيدى ساري، ديفي مرتيكا، وندا ساري، ومرلينا اللتين لا تشعرن بالملل في تقديم النصيحة وتدعمنني لإكمال هذه الرسالة العلمية.

٨. زملاء المحبوبين لمرحلة ٢٠١٦ في قسم تعليم اللغة العربية وبالخصوص إلى صديقتي ملياني، ليلى ممتاز وسفتي أديليا، الذين قد ساعدوني وشجعوني لعدم التأوه وعدم الاستسلام في إكمال هذه الرسالة العلمية.

وعت الباحثة بحثها كثير من النقصان والخطاءات وبعيد عن الكمال والصواب. فرجت الباحثة الانتقادات والاقتراحات لتكميل هذه الرسالة العلمية. عسى الله أن يعطيهم الجزاء لحسنهم بأحسن الجزاء على جميع المساعدة والمشاركة. وعسى أن تكون هذه الرسالة العلمية نافعة لنفسها و نفس القارئين. آمين يا رب العالمين.

باندر لامبونج ١٢ يونيو ٢٠٢٠ م

الباحثة

نيكا ساري

١٦١١٠٢٠٠٢٩

.

## محتويات البحث


صفحة الموضوع ..... أ

ملخص ..... ب

موافقة ..... ج

تصديق لجنة المناقشة ..... د

شعار ..... هـ

إهداء ..... و

ترجمة الباحثة ..... ز

كلمة شكر وتقدير ..... ح

محتويات البحث ..... ي

قائمة الجداول ..... م

قائمة الصور ..... س

قائمة الملحقات ..... ن

**الباب الأول : مقدمة**

أ. خلفيات البحث ..... ١

ب. مشكلة البحث ..... ١٠

ج. هدف البحث ..... ١١

د. فوائد البحث ..... ١١

**الباب الثاني : الإطار النظري**

أ. **استيعاب المفردات** ..... ١٣

١. تعريف استيعاب المفردات ..... ١٣

٢. معاني المفردات ووظائفها ..... ١٤

٣. أهداف تعليم المفردات ..... ١٥

٤. مؤشرات إتقان المفردات ..... ١٦
٥. استراتيجية تعليم المفردات ..... ١٧
٦. أساليب تعليم المفردات ..... ١٨
**ب. استراتيجية فريق المسابقة *Team Quiz* و العصا الكليم *Talking Stick*** .. ٢١
**١. تعريف استراتيجية التعليم**..... ٢١
**٢. استراتيجية التعلم فريق المسابقة *Team Quiz*** ..... ٢٣
أ. تعريف استراتيجية التعلم فريق المسابقة *Team Quiz* ..... ٢٣
ب. مميزات وعيوب استراتيجية فريق المسابقة *Team Quiz*..... ٢٣
**٣. استراتيجية العصا الكليم *Talking Stick*** ..... ٢٦
أ. تعريف إستراتيجية العصا الكليم *Talking Stick*..... ٢٦
ب. مميزات وعيوب العصا الكليم *Talking Stick* ..... ٢٧
ج. خطوات إستراتيجية العصا الكليم *Talking Stick*..... ٢٧
**ج. استخدام وسائل الصورة** ..... ٢٩
١. تعريف وسائل الصورة..... ٢٩
٢. فوائد وسائل الصورة ..... ٣٠
٣. وظيفة وسائل الصورة ..... ٣١
٤. مميزات وعيوب وسائل الصورة..... ٣٢
٥. معيار اختيار وسائل الصورة ..... ٣٣
٦. خطوات استخدام وسائل الصورة..... ٣٤
**د. البحوث السابقة** ..... ٣٦
**هـ. الإطار الفكري** ..... ٣٩
**و. فرضية البحث** ..... ٤١

**الباب الثالث : منهج البحث**


أ. **موضوع البحث وزمانه** ..... ٤٢

ب. **نوع البحث** ..... ٤٢

ج. **تصميم البحث** ..... ٤٣

١. التخطيط..... ٤٤

٢. النفيذ..... ٤٤

٣. الملاحظة..... ٤٥

٤. التفكير ..... ٤٥

د. **تصميم وإجراءات العمل**..... ٤٦

١. تصميم الإجراء..... ٤٦

٢. إجراءات العمل ..... ٤٩

هـ. **مصادر البيانات** ..... ٥٣

و. **طريقة جمع البيانات** ..... ٥٣

١. الملاحظة..... ٥٣

٢. المقابلة ..... ٥٤

٣. الاختبار ..... ٥٤

٤. الوثائق..... ٥٥

ز. **أدوات جمع البيانات** ..... ٥٦

١. التعريف المفاهيمي..... ٥٦

٢. التعريف التشغيلي ..... ٥٧

٣. شبكة الأدوات..... ٥٨

٤. نوع البيانات..... ٦١

٥. تصديق الأداة..... ٦٢

**ح. صلاحية البيانات** ..... ٦٢
١. ملاحظة المثابرة ..... ٦٢
٢. صلاحية البيانات ..... ٦٣
**س. أساليب تحليل البيانات** ..... ٦٣
**م. مؤشرات النجاح** ..... ٦٧
**الباب الرابع : نتيجة البحث وبحثها**
**أ. وصف موضوع البحث** ..... ٦٩
١. تاريخ التأسيس لمدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا ..... ٦٩
٢. ملف المدرسة ..... ٧٠
٣. المرافق والتسهيلات ..... ٧١
٤. بيانات عدد طلاب الصف الخامس B ..... ٧٢
**ب.نتيجة البحث** ..... ٧٣
**١. قبل الدورة** ..... ٧٣
**٢. الدورة الأولى** ..... ٧٩
أ. تخطيط الدورة الأولى ..... ٧٩
ب. تنفيذ الدورة الأولى ..... ٨١
ج. ملاحظة الدورة الأولى ..... ٨٧
د. تفكير الدورة الأولى ..... ٩٠
**٣. الدورة الثانية** ..... ٩١
أ. تخطيط الدورة الثانية ..... ٩١
ب. تنفيذ الدورة الثانية ..... ٩٤
ج. ملاحظة الدورة الثانية ..... ١٠٠
د. تفكير الدورة الثانية ..... ١٠٣

**ج. البحث** ..... ١٠٤

**الباب الخامس : الاختتام**

أ. الاستنتاجات ..... ١١٠

ب. الاقتراحات ..... ١١١

**مراجع ومصادرها**

**الملحقات**

## قائمة الجدول

جدول ١,١ بيانات النتيجة عن ترقية إتقان المفردات في قبل الدورة لدى طلاب الصف الخامس B في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا ..... ٥

جدول ٣,١ دليل المقابلة للطلاب .....٥٨

جدول ٣,٢ دليل المقابلة للمعلم .....٥٩

جدول ٣,٣ شبكة أدوات الاختبار .....٦٠

جدول ٣,٤ تصنيف مستوى إتقان المفردات .....٦٥

جدول ٤,٢ المرافق والتسهيلات لمدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة منغالا .....٧٢

جدول ٤,٣ بيانات عدد طلاب الصف الخامس B في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا .....٧٧

جدول ٤,٥ نتائج الاختبار للدورة الأولى .....٨٨

جدول ٤,٦ نتائج الاختبار للدورة الثانية ..... ١٠١

جدول ٤,٧ ترقية إتقان المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة Team Quiz والعصا الكليم Talking Stick مع استخدام وسائل الصورة ..... ١٠٩

## قائمة الصور

الصورة ١ الإطار الفكري .....٤١

الصورة ٢ دورة البحث الإجرائي .....٤٨

## قائمة الملحقات

الملحق ١ ملف المدرسة

الملحق ٢ المذكرة الرسمية

الملحق ٣ رسالة البحث

الملحق ٤ رسالة البيان بعد البحث

الملحق ٥ خطة تنفيذ التعليم للدورة الأولى والثانية

الملحق ٦ أسئلة الاختبار

الملحق ٧ توزيع المجموعة

الملحق ٨ نتائج الاختبار القبلي، الدورة الأولى والدورة الثانية

الملحق ٩ حساب النسبة المائوية عن ترقية إتقان المفردات

الملحق ١٠ وسائل الصورة

الملحق ١١ توثيق البحث

# الباب الأول

## المقدمة

### أ. خلفيات البحث

اللغة هي وسيلة للاتصال والتواصل في العلاقات الإنسانية اليومية، سواء بين الأفراد والأفراد، والأفراد مع المجتمع والمجتمع في بلد معين من خلال التواصل والتعبير عن أغراض معينة بسرور أو حزن للآخرين ، ليفهم ويشعر بكل شيء موجه.[١]

كانت اللغة العربية لغة أجنبية وليست لغة اجتماعية يومية. [٢] تُستخدم اللغة العربية كأداة الاتصال اليومية وهي كلغة التدريس ، ولها خصائص لا تشاركها اللغات الأخرى في الجوانب المختلفة. و اللغة العربية هي لغة القرآن. وبالتالي، فيحتاج جميع المسلمين إلى اللغة العربية لقراءة القرآن وفهمه ومعرفة بعض الأوامر والنهي عن الله كقوله تعالى في القرآن في سورة الشعراء : ١٩٢-١٩٥.

وَاِنَّه لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعلَمِيْنُ□ نَزَلَ بِهِ الرُّوْحُ الْاَمِيْنُ عَلى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَالْمُنْذِرِيْنَ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِيْنٍ ﴿ ١٩٥ ﴾[3]

---

[1] Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab* (Jakarta : PT Raja Grafindo Persada, 1997), h. 187.

[2] Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Bandung : Pt Remaja Rosdakarya, 2013)*, Cet Ke-3, h. 56.

[3] Al-Qur'an Dan Terjemahnya, (Bandung : CV Penerbit, 2014),

لذلك اللغة العربية هي أيضًا لغة أجنبية يدرسها كثير من المجتمع الإندونيسي. و حتى الآن ، كان هناك الكثير من الأساليب والاستراتيجيات والوسائل التعليمية المقدمة لمدرسي اللغة العربية يمكن تطبيقها على الطلاب لتحقيق الأهداف التعليمية.

المفردات (المفردات) هي عنصر من أهم العناصر اللغوية التي يجب أن يمتلكها الشخص في تعلم اللغة الأجنبية ، بما في ذلك اللغة العربية. المفردات الكافية يمكن أن تدعم الشخص للتواصل أو لفهم ما يتم نقله بهذه اللغة.[٤] وتتكون المفردات من جميع الجوانب ما ينظر إليه في معرفة جميع الكلمات التي تشمل الشكل والمعنى والاستخدام. لا يتمكن الشخص من إتقان اللغة حتى يتقنه المفردات العربية ، قليلاً أو كثيرًا.[٥] يعتبر الطلاب قادرين على إتقان المفردات إذا قد وصلوا إلى المؤشرات العديدة. هذه المؤشرات هي:

١. يقدر الطلاب على ترجمة أشكال المفردات بالصحيح

٢. يقدر الطلاب على نطق المفردات وكتابتها بالصحيح والجيد

٣. يقدر الطلاب على استخدام المفردات في الجملة سواء في النطق أو الكتابة.

---

[4] Nurul Inayah, Enung Mariah dan Fatkhul Ulum, "Peningkatan Penguasaan Kosakata (Mufrodat) untuk Memahami Wacana Bahasa Arab melalui Media Kartu Bergambar (Bithoqotu Ash-Shuroh) pada Siswa Kelas XI SMA Negeri 2 Gowa". (Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Jurusan Pendidikan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa dan Sastra, Universitas Negeri Makassar, 2019), h. 4.

[5] Wining Sekarini, Penggunaan Media Flash Card Untuk Meningkatkan Kemampuan Menghafal Kosakata Bahasa arab Siswa Madrasah Ibtidaiyah Terpadu Muhammadiyah 01 Sukarame. (Skripsi Program Studi Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung, 2018), h. 4.

استنادًا إلى الأراء السابقة، يمكن أن نفهم أن المؤشرات التي يجب تحقيقها في تعلم المفردات هي القدرة على نطق المفردات وقراءتها، وإعادة كتابة المفردات بشكل صحيح، وفهم المعنى أو ترجمة المفردات ويمكن استخدامها في الجملة.

أهداف عامة من تعليم مفردات اللغة العربية كما يلي:[٦] ١) تعريف المفردات الجديدة إلى الطلبة بوسيلة القراءة أو فهم المسموع، ٢) تدريب الطلبة ليقدرون على نطق المفردات بنطق صحيح لأن النطق الصحيح هو السبب إلى تحسين مهارة الكلام والقراءة، ٣) فهم معنى المفردات مركبا في الجملة أو مفردا أو مجازيا، ٤) القدرة على تقدير ووضع المفردات بالتعبير الشفهي (الكلام) والكتابة (الإنشائي) وفقا لسياقها الصحيح.

وبالتالي، فهناك الحاجة إلى الإستراتيجية والوسائل المناسبة في تعليم المفردات العربية لتحقيق زيادة المفردات في تعلم اللغة العربية، واحدة من الإستراتيجية والوسائل المستخدمة لترقية إتقان المفردات هي من خلال استراتيجيتي فريق المسابقة *Team Quiz* والعاصا الكليم *Talking Stick* مع استخدام وسائل الصورة.

---

[6] Nurul Inayah, Enung Mariah dan Fatkhul Ulum, "Peningkatan Penguasaan Kosakata (Mufrodat) untuk Memahami Wacana Bahasa Arab melalui Media Kartu Bergambar (Bithoqotu Ash-Shuroh) pada Siswa Kelas XI SMA Negeri 2 Gowa". (Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Jurusan Pendidikan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa dan Sastra, Universitas Negeri Makassar, 2019), h. 6-8.

بناءً على نتيجة الملاحظة من خلال المقابلة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة منغالا، حصلت الباحثة على المعلومات من معلم اللغة العربية بأن إتقان مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس لا يزال منخفضًا جدًا .[٧] ويظهر ذلك من خلال نتائج الاختبار اليومية لطلاب الصف الخامس B لم تحصل على معيار الإكتمال الأدنى ٧٠ . ويسبب ذلك الحال إلى العوامل الداخلية للطلاب أقل الرغبة في تعلم اللغة العربية ويستمرون في صعوبة الطلاب في إتقان المفردات، واستخدم المعلم الإستراتيجية الرتابة، والوسائل غير متنوعة بحيث أن يكون التعلم شفهيًا وبدون الوسائل الداعمة يمكن أن تجذب اهتمام الطلاب عندما يشرح المعلم المواد.

عندما يشرح المعلم المادة، تجد الباحثة أن العديد من الطلاب لا يهتمون وحتى يتحدثون مع بعض زملائهم. وفي أثناء التعليم لا يطلب المعلم آراء الطلاب حول المادة المبحوثة والتي يسبب الطلاب يشعرون بالملل. يعطي المعلم فقط الملاحظات للطلاب ويطلب منهم ليكتبوها كمادة التعلم في المنزل. ولم ينظر الطلاب النشطين في عملية التعلم في الفصل الدراسي. بعض الطلاب يتحدثون مع الطلاب الآخرين ، وهناك طلاب يجلسون بهدوء ويكتبون الملاحظات .عند التقييم في نهاية التعلم، لا يطلب المعلم الطلاب ليشرحوا المادة التي تمت مناقشتها.

---

[7] Alma Dinanja Effendi, Wawancara dengan Wali Kelas Sd Integral Hidayatullah, Menggala, 14 Januari 2020.

في هذه الحالة ، تجري عملية التعليم وأنشطة التعلم في هذه المدارس في الغالب على هذا المثال. كثير من المعلمين لم يتقنوا استراتيجية التعلم الصحيحة ونقصان الوسائل التعليمية، وبالتالي فإن جودة المدرسة لا تعتبر جيدة بسبب حالة البيئة المدرسية والبيئة السكنية غير الداعمة .انطلاقاً من الشرح أعلاه ، فإنه يؤثر على إتقان مفردات الطلاب كما في الجدول التالي:

**جدول ١,١**

**بيانات النتيجة عن ترقية إتقان المفردات في قبل الدورة لدى طلاب الصف الخامس B في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا**

| الرقم | اسماء الطلاب | النتيجة | البيان |
|---|---|---|---|
| ١ | Adam Abdillah | ٤٠ | غير كامل |
| ٢ | Afrizal | ٤٦ | غير كامل |
| ٣ | Arif Rahman Haakim | ٤٠ | غير كامل |
| ٤ | Athaya Rizbullah Zahendra | ٤٦ | غير كامل |
| ٥ | Fadhlur Rahman Rafael S | ٧٠ | كامل |
| ٦ | Fahri Wibawa | ٧٠ | كامل |
| ٧ | Farel Nafis Agarta | ٤٠ | غير كامل |
| ٨ | Fatih Akbar Hardinoy | ٤٠ | غير كامل |
| ٩ | Ghema Mauli Dio | ٧٠ | كامل |
| ١٠ | M. Agung Cahya Negara | ٥٠ | غير كامل |
| ١١ | M. Dafa Azzahir | ٥٠ | غير كامل |
| ١٢ | M. Faqih Faturrahman | ٤٠ | غير كامل |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ١٣ | M. Ikhram Murhadi Hanif | ٧٠ | كامل |
| ١٤ | M. Ridho Al-Rasyeed | ٤٠ | غير كامل |
| ١٥ | Naufal Al-Ghoni Setiawan | ٤٦ | غير كامل |
| ١٦ | Natha Rizki Abdul Hakim | ٤٠ | غير كامل |
| ١٧ | Rahmat Adji | ٤٠ | غير كامل |
| ١٨ | Raihan Rahmat Diansyah | ٤٠ | غير كامل |
| ١٩ | Rendra Pratama Nurdiansyah | ٤٦ | غير كامل |
| ٢٠ | Yuwa Nawab Arkan | ٤٠ | غير كامل |
| ٢١ | Syafa Fanny Afgansyah | ٥٠ | غير كامل |
| المجموع | | ١,٠١٤ | |
| نتيجة متوسط | | ٤٨،٢٨ | |
| الكامل | | | ٤ (١٩،٠٤%) |
| غير الكامل | | | ١٧ (٨٠،٩٥%) |

معيار الكتمال الأدنى لمادة اللغة العربية : ٧٠[8]

استنادًا إلى الجدول أعلاه، يوضح أن بيانات مستوى إتقان المفردات لدى طلاب الصف الخامس في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة منغالا لم تحصل على معيار الكتمال الأدنى التي تحددها المدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة منغالا لدرس اللغة هي ٧٠. حدثت المشكلات السابقة بسبب العديد من الطلاب لا يهتمون

[8] Nilai Hasil Tes Pra Penelitian Peningkatan Penguasaan Mufrodat Siswa Kelas V B SD Integral Hidayatullah Menggala.

بالدروس، وإتقان المفردات العربية لدى الطلاب غير جيد، مما يصعبون الإجابة على الأسئلة التي قدمها المعلم.

من البيانات المذكورة، ظهرت أن ٧١،٤٢% من الطلاب هم ناجحون و ٢٨،٥٧% من الطلاب هم غير ناجحين. الطلاب غير ناجحين هم أكبر من مستوى اكتمالهم. هذه الحالة ليست أخطاء الطلاب بالكامل، ولكن يجب معالجة جميع الجوانب في مجال التعليم حتى يمكن زيادة إتقان الطلاب.

كما ذكرنا سابقًا لتحقيق حالة التعلم المريحة والفعالة، فهناك المشكلات المختلفة في الممارسة يحتاج المعلم إلى حلولها. ومن بين المشكلات المختلفة هي مشكلة الإستراتيجية والوسائل التعليمية لترقية إتقان مفردات الطلاب المنخفض.

مهارة تقديم التعلم من خلال تطبيق الاستراتيجية والوسائل المناسبة هي أحد الشروط التي يجب أن يقوم بها المعلم. بالإضافة إلى أن الاستراتيجية والوسائل قادرة على تطوير الكفاءة الذاتية للطلاب ومن المتوقع أنها قادرة على تحقيق تفاعل الطلاب في التعلم. وفي التعليم يجب أن يكون هناك اتصال متبادل بين المعلم والطلاب. يرجى من المعلم ألا يسيطر على الفصل ويمكن أن يشارك الطلاب ويلعبون دورا نشطا لطرح الأسئلة أو التعبير عن الآراء أو المعلومات.

ولمساعدة ترقية فهم الطلاب في إتقان مفردات اللغة العربية ، يمكن لجمع بين تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة *Team Quiz* والعصا الكليم *Talking Stick* بالوسائل التعليمية وهي وسائل الصورة.

ومن أهم العناصر في تعلم اللغة العربية هو عناصر الوسائل التعليمية، هذه استراتيجية التعلم توجه كثيرا في أنشطة الطلاب، أما المعلم فهو كميسر يوجه الطلاب ويساعدهم في التعلم. أن استراتيجية فريق المسابقة *Team Quiz* هي استراتيجية التعلم النشط التي يتم تقديمها من خلال طرح السؤال من مجموعة إلى المجموعات الأخرى ، بهدف إنشاء البيئة التعليمية غير رتيبة ومملة. في هذا التعليم، يُطلب من الطلاب أن يكونوا نشطين ومشاركين، و يتوقع بنشاط الطلاب قادر على إتقان مفردات الطلاب.[٩] .

مميزات استراتيجية فريق المسابقة *Team Quiz* هي: ١) وجود المسابقة سيجعل الطلاب مهتمين بالمشاركة في عملية التعلم ، ٢) تدريب الطلاب ليقدروا على إجراء المسابقة بشكل جيد ، ٣) يمكن أن تزيد المنافسة بين الطلاب بطريقة رياضية ، ٤) كل مجموعة لديها مهامها الخاصة ، ٥) يشجع الطلاب على الإجابة عن الأسئلة بشكل

[9] Desi Susanti, "Penggunaan Strategi Team Quiz Dikolaborasikan Dengan Strategi Small Group Discussion Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Pai Siswa Kelas V di SD Negeri 06 Tawangmangu Tahun Ajaran 2017/2018". (Skripsi Pendidikan Agama Islam, 2017), h. 1.

صحيح وجيد ، ٦) توضيح سلسلة المواد، لأن في نهاية الدرس يوضح المعلم جميع مجموعات من الأسئلة فيما تحتاج إلى أن تناقش مرة أخرى.

تعرّف أن إستراتيجية التعلم *talking stick* كإستراتيجية بلعب العصا وهي التعليم المصمم لقياس مستوى إتقان المادة، وتعزيز دافع التعلم وتحقيق حالة التعلم المريحة للطلاب باستخدام وسائل العصا. التعلم باستخدام استراتيجية العصا المتكلم، يشجع الطلاب للتعبير عن آرائهم بالشجاعة. وبالتالي فإن استراتيجية التعلم بالعصا المتكلم وهي طريقة فعالة لتشجيع الطلاب على ممارسة التعلم بنشاط ومريح.[١٠].

حتى يتمكن الطلاب من تلقي المادة أو الرسائل التي ينقلها المعلم على النحو الأمثل ، فهناك الحاجة إلى الوسائل التعيلمية. تأتي كلمة الوسائل من الكلمة اللاتينية "*medius*" بمعنى "أوساط".[١١]. وفي اللغة العربية كلمة "وسائل" جمع من "وسيلة" وهي نقل الرسالة من المرسل إلى مستحقها.[١٢] . .كما عند أستاذة أومامي كمعلمة المفردات، فإن الصورة المستخدمة في تعلم المفردات هي صورة بسيطة وأصلية (وفقًا للواقع). يتم الجمع بين أشكال وألوان الصور وفقًا لجودة الصور، وهنا يحرص المعلم على الصور التي

---

[10] Layil Safitri, "Penerapan Model Pembelajaran Talking Stick Untuk Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa". (Jurnal Pendidikan dan Kependidikan ISSN 2527-5259 Vol.1, No.1, Desember 2016), h. 86.

[11] Evi Fatimatur Rusydiyah Ali Mudlofir, *Desain Pembelajaran Inovatif Dari Teori ke Praktik* (Jakarta: PT RajaGrafindo Persada, 2016), 121.

[12] Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta : PT Raja grafindo Persada, 2015), h. 3.

سيتم استخدامها قبل تنفيذ تعلم اللغة العربية ، وخاصة المفردات حتى تكون الصور المقدمة للطلاب جميلة ومثيرة للاهتمام ومتوافقة مع الحقائق.

إن الصورة شائعة ولكن لها فوائد كبيرة وفعالة في حفظ المفردات العربية، وخاصة للمبتدئين .لأن الصور يمكن أن تجسد شيئًا تجريديًا. ومن وسائل الصورة المستخدمة في تعلم مفردات اللغة العربية هي الصور من الكتاب المدرسي، وأحيانًا تستخدم صورًا إضافية ، وهي الصور المأخوذة من الإنترنت ومعدلة حسب المادة المبحوثة.[١٣]

وبناء على الوصف أعلاه، فرغبت الباحثة لعقد البحث الإجرائي للصف الدراسي تحت الموضوع " **ترقية إتقان المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة *Team Quiz* والعصا الكليم *Talking Stick* مع استخدام وسائل الصورة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا**".

## ب. مشكلة البحث

بناءا على بيان خلفيات البحث المذكورة، فمشكلة البحث في هذا البحث العلمي هي: "هل يمكن أن يرقي إتقان المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتى

[13] Muhammad Holimi, “Pembelajaran Mufrodat Dengan Menggunakan Media Gambar”. (Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Institut Agama Islam Sunan Kalijogo Malang ISSN: 2622-6723), h. 187.

استراتيجيتي فريق المسابقة *Team Quiz* والعاصا الكليم *Talking Stick* مع استخدام وسائل الصورة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة منغالا؟

## ج. هدف البحث

يهداف هذا البحث إلى معرفة ترقية إتقان المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتي استراتيجيتي فريق المسابقة *Team Quiz* والعاصا الكليم *Talking Stick* مع استخدام وسائل الصورة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة منغالا؟

## د. فوائد البحث

١. بالنسبة للطلاب، من المتوقع أن تكون نتائج هذا البحث قادرة على ترقية إتقان المفردات لدى الطلاب، وجعل الطلاب مبدعين ولديهم ابتكارات في حل المشكلات والتفاعل والتواصل بسهولة.

٢. بالنسبة للمعلمين ، من المتوقع أن تساعد نتائج هذا البحث على المعلمين في تحقيق حالة التعلم بطريقة ممتعة ومتنوعة باستخدام استراتيجية التعلم النشط.

٣. بالنسبة للمدرسة، من المتوقع أن تكون نتائج هذا البحث مصدرا من مصادر المدرسة في تحسين الاحتراف لدعم عملية التعلم الجيد في الفصل الدراسي ، وتوفير المعلومات حول فوائد تنفيذ استراتيجية التعلم النشط.

٤. بالنسبة للباحثين ، أن يقدم هذا البحث مساهمة فكرية في عالم التعليم للمستقبل وكمرجع في البحث اللاحق ، وزيادة البصيرة والخبرة.

# الباب الثاني

# الإطار النظري

## أ. استيعاب المفردات

### ١ . تعريف المفردات

المفردات في اللغة العربية، وفي اللغة الإنجليزية *vocabulary* وهي مجموعة من الكلمات أو خزينة الكلمات المعروفة ببعض الناس أو الفرقة هي جزء من اللغة. والتعريف الآخر من المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يفهمها الشخص ويمكن استخدامها في ترتيب الجمل الجديدة . على وجه عام تعتبر ثروة مفردات الشخص صورة لمستوى ذكائه أو مستوى تعليمه.[١]

المفردات هي مجموعة من الكلمات المعينة تشكل فيها اللغة. والكلمة أصغر جزء من اللغة المستقلة، يميز هذا الفهم بين الكلمة والمورفيم. المورفيم هو أصغر الوحدة اللغوية لا يمكن تقسيمها إلى أجزاء ذات معنى أصغر يكون معناها مستقرًا نسبيًا.

---

[١] Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang : UIN-Maliki Press, ٢٠١١), h. ٦١-٦٢.

من الوصف أعلاه، يمكن الفهم أن المفردات مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغات المعروفة ببعض الناس ويمكن استخدامها في ترتيب الجملة أو التواصل مع المجتمع.

**٢. معاني المفردات ووظائفها**

تقسم معاني المفردات إلى قسمين، وهما المعنى الأصلي والمعنى الدلالي. المعنى الدلالي هو المعنى الوارد في القاموس .هناك نوعان من المعنى الدلالي، وهما المعنى الحقيقي والمعنى المجازي .كلمة الأم لها معنى أصلي "ibu yang melahirkan " . وفي حين أن كلمة الأم في "أم الكتاب" تحتوي على المعنى القياسي. يمكن أيضًا تمييز المعنى الدلالي بين المعنى الأصلي ومعنى اللإصطلاحي. كلمة الهاتف تعني في الأصل "صاخبة" ، بينما معنى الإصطلاحي "هاتف".[٢]

المعنى الدلالي ، هو المعنى الإضافي الوارد فيه الفروق الدقيقة أو الانطباعات الخاصة كنتيجة تجربة لمستخدمي اللغة. على سبيل المثال، كلمة الأم لها المعنى الدلالي هي الرحمة والحماية ، لذلك يمكن القول أن المعنى الدلالي هو المعنى الحقيقي بينما المعنى الدلالي هو المعنى غير الحقيقي. من حيث الوظيفة ، يمكن تقسيم المفردات إلى

[٢] Wining Sekarini, Penggunaan Media Flash Card Untuk Meningkatkan Kemampuan Menghafal Kosakata Bahasa arab Siswa Madrasah Ibtidaiyah Terpadu Muhammadiyah ٠١ Sukarame. (Skripsi Program Studi Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung, ٢٠١٨). h. ٣٩.

قسمين: المفردات المعجمية والوظيفية. المفردات المعجمية التي لها معنى في القاموس مثل البيت ، القلم ، السيارة (منزل ، قلم ، سيارة). بينما المفردات الوظيفية هي المفردات لها وظيفتين ، على سبيل المثال حروف الجر ، أسماء الموصول ، الضمير ، وما إلى ذلك.

**٣. أهداف التعلم للمفردات**

تعليم المفردات هي عملية توصيل المواد التعليمية في شكل كلمات أو مفردات كعنصر في تعلم اللغة العربية. لذلك فإن تعليم اللغة العربية في المؤسسة التعليمية يحتاج إلى مساواتها بتعلم بعض أنماط الجمل ذات الصلة .[٣] الأهداف من تعلم المفردات هي كما يلي:

١) تعريف المفردات الجديدة إلى الطلبة بوسيلة القراءة أو فهم المسموع

٢) تدريب الطلبة ليقدرون على نطق المفردات بنطق صحيح لأن النطق الصحيح هو السبب إلى تحسين مهارة الكلام والقراءة

٣) فهم معنى المفردات مركبا في الجملة أو مفردا أو مجازيا

---

[٣] Nurul Inayah, Enung Mariah dan Fatkhul Ulum, "Peningkatan Penguasaan Kosakata (Mufrodat) untuk Memahami Wacana Bahasa Arab melalui Media Kartu Bergambar (Bithoqotu Ash-Shuroh) pada Siswa Kelas XI SMA Negeri ٢ Gowa". (Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Jurusan Pendidikan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa dan Sastra, Universitas Negeri Makassar, ٢٠١٩), h. ٦-٨.

٤) القدرة على تقدير ووضع المفردات بالتعبير الشفهي (الكلام) والكتابة (الإنشائي) وفقا لسياقها الصحيح.

**٤. مؤشرات إتقان المفردات**

لا يمكن فصل تعلم اللغات عما يسمى تعلم المفردات، حيث أن تعليم المفردات من أهم العناصر في تعلم اللغة نفسها. وتعليم المفردات ليس بمطلق تعليم الكلمات ثم يأمر الطلبة لحفظها، ولكن بذلك يعتبر الطلاب قادرين على إتقان المفردات إذا قد حصلوا على المؤشرات المكتسبة. وهذه المؤشرات وفقا لسيف المصطفى هي:

١. يقدر الطلبة على ترجمة أشكال المفردات ترجمة جيدة.

٢. يقدر الطلبة على النطق وكتابة المفردات بالجيدة والصحيحة.

٣. يقدر الطلبة على استخدام المفردات في الجملة نطقا أو كتابة

أما عند محمد علي الخولي، أن المؤشرات في تعليم المفردات فهي :

أ. يقدر الطلاب على فهم معنى الكلمات عند استماع الكلمة أو قراءتها.

ب. يقدر الطلاب على نطق الكلمات بالصحيح عند استخدامها في المحادثة.

ج. يقدر الطلاب على كتابة الكلمات كتابة صحيحة

د. يقدر الطلاب على استخدام هذه الكلمات في الجملة المفيدة سواء في الكتابة أو في المحادثة.

هـ. يقدر الطلاب على قراءة الكلمات إذا رأوها كتابة، سواء في الجملة المفيدة أو في الجملة المفردة

**٥. إستراتيجية تعليم المفردات**

المفردات هي من أهم الجوانب في إتقان اللغة، بما في ذلك اللغة العربية. يعتمد فهم النص المكتوب أو الشفهي والطلاقة في المحادثة العربية على إتقان المفردات .كلما زاد عدد المفردات التي يمتلكها الشخص ، كان الفهم أسهل ، كما أن طلاقة المحادثة أسرع. وبالتالي فإن إتقان المفردات يحتاج إلى تطويره لكل من يريد أن يتقن اللغة، وخاصة اللغات الأجنبية (العربية). في هذه الحالة ، هناك العديد من الاستراتيجيات التي يمكن تمكينها / تشغيلها لتطوير إتقان المفردات .فيما يلي البيان عن تطبيق استراتيجية تعليم المفردات العربية.[٤]

[٤] Asrori imam, *Strategi Belajar Bahasa Arab (Teori & Praktek)* (Malang : Miskyat, ٢٠١٢), h. ٨٤.

### ٦. أساليب تعليم المفردات

المفردات هي العوامل اللغوية الأساسةي يجب أن يتقن الطلاب من أجل التحدث باللغة العربية بالصحيح .سوف المفردات الغنية تثبت مهارة في المهارات اللغوية، سواء المكتوبة أو المنطوقة كما المهارات الإنتاجية

وفي أثناء تعلم اللغة واكتسابها، لا يمكن للمرء أن يفهم ما يقوله شخص (آخر) إذا كان هذا الشخص لا يتنوع الضغط أو التجويد والنطق بين المتحدثين المختلفين الذين يحددون أنماط المفردات ويحافظون عليها ، وربط المعنى بتلك الأنماط.[٥]

شرح أحمد فؤاد أفندي عن المراحل والأساليب في تعلم المفردات أو تجارب الطلاب في التعرف على معاني الكلمات والحصول على معنى المفردات، على النحو التالي:[٦]

١. استمع للكلمة

في هذه المرحلة الأولى، إعطاء الفرصة على الطلبة لاستماع الكلمات أو المفردات من المعلم الذي يقرأها تكرارا. إذا كان هناك عنصر الصوت من الكلمة

---

[٥] Baiq Tuhfatul Unsi, "Media Gambar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab". ( Jurnal Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Isntitut Agama Islam Bani Fattah Jombang. Tafaqquh; Vol. ٢ No. ١, Juni ٢٠١٤), h. ٣٦-٣٧.

[٦] Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodat Dan Struktur Bahasa Arab* (LP٢M : IAIN RIL, ٢٠١٦), h. ٤٠-٤١.

التي تسيطر عليها، ثم في إثنين أو ثلاث مرات، وكان الطلبة قادرين على الاستماع بشكل صحيح.

٢. تلفظ الكلمة.

بعد إعطاء الفرصة للطلبة لاستماع المفردات، تقديم الفرصة لتلفظ الكلمة التي قد سمعوها. إن نطق الكلمة الجديدة يساعد الطلبة على تذكيرها لفترة طويلة.

٣. معنى الكلمة.

في هذه المرحلة ، يجب على المعلم تجنب الترجمة في إعطاء معنى للكلمات للطلاب ، لأنه إذا تم ذلك فلن يكون هناك اتصال مباشر في اللغة قيد الدراسة ، في حين أن نسيان معنى الكلمات بسرعة من قبل الطلاب .هناك العديد من التقنيات التي يمكن للمعلمين استخدامها لتجنب الترجمة في الحصول على معنى الكلمة ، أي من خلال توفير سياقات السياق ، وتعريفات بسيطة ، واستخدام الصور أو الصور ، والمرادفات (مرادف) ، والمتضادات، وعرض الكائنات الأصلية أو التقليد ، وعرض حركة الجسم والترجمة كبديل أخير إذا كان من الصعب حقًا على الطلاب فهم الكلمة. خطوات تعليم المفردات الجديدة هي مايلي:

١) يذكر المدرس الكلمات مرّتين أو ثلاث مرّات والطلاب يستمعونها

٢) يكتب المدرس الكلمات على السبورة بالحركات الكاملة

٣) يشرح المدرس معنى الكلمات بالطريقة المناسبة مع شخصية الكلمات

٤) يستخدم المدرس تلك الكلمات في بعض الجملة المفيدة ليفهم الطلاب معنى المفردات ووظائفها وتركيبها

٥) الطلاب يقلدون قراءة المدرس جماعة ومجموعة ثم منفردا،

٦) يوجه المدرس الطلاب عن طريقة كتابة الكلمات،

٧) يكتب المدرس معنى الكلمة والجملة لتوضيح المعاني في السبورة٨

٨) يكتب الطلاب المفردات الجديدة المكتوبة في السبورة

٩) يكتب الطلاب الكلمات ومعناها و مثال الكلمات في كتبهم.[٧]

يمكن أن تحقق الخطوات السابقة بعض الأشياء التالية: ١) يستطيع أن يسمع الطلاب إلى أمثلة نطق الكلمات من المعلم قبل تقليدها وتكرارها ؛ ٢) يكرر الطلاب نطق الكلمات بعد أن يفهموا معناها؛ ٣) هذه الخطوات شاملة ، حيث يقول المعلم الكلمات ، ويكررها ، ويكتبها على السبورة ، ويضعها في الجمل الكاملة، ويكتب معانيه، ٤) يكرر الطلاب الكلمات في سياق الجمل المفيدة.

---

[٧] Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Inofatif* (Jakarta : Rajawali Pers, ٢٠١٤), h. ١٠٩.

### ب. استراتيجية فريق المسابقة *Team Quiz* و العصا الكليم *Talking Stick*

#### ١. تعريف استراتيجية التعليم

"استراتيجية" من كلمة يونانية *strategia* تعني علم الحرب أو القائد. واستنادا إلى هذا التعريف أن الاستراتيجية هي فن تصميم العملية في الحرب، كمثل ترتيب الموقف أوالحيلة في القوّات البرية أو القوّات البحرية. والاستراتيجية هي التقنية المستخدمة لتحقيق الأهداف.[٨]

إن الاستراتيجية وفقا لقاموس الإندونيسي الكبير هي العلوم والفنون تستخدم جميع موارد الشعوب لتنفيذ سياسات معينة في الحرب والسلام. ويمكن تعريف الإستراتيجية كنمط من أنماط العامة لأنشطة المدرس والطلاب في أنشط التعليم لتحقيق الأهداف المحددة.

وفي حين أن استراتيجية التعلم أو ما تسمى بتقنيات التعليم هي تفعيل الطريقة .لذلك ، فإن تقنيات التعليم في شكل الخطة والقواعد والخطوات والوسائل التي كانت ممارستها عملية في أنشطة التعليم والتعلم في الفصل الدراسي لتحقيق أهداف التعلم. المهمة الرئيسية للمعلم هي تنفيذ أنشطة التعلم. ليكون نشاط التعليم فعالا، يجب على المعلم أن يعرف حققية أنشطة التعلم والإستراتيجية التعليمية.

---

[٨] Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang : UIN-Maliki Press, ٢٠١١), h. ٧-٩.

استراتيجية التعلم هي الطرق التي سيستخدمها المعلم لاختيار أنشطة التعلم المستخدمة في أثناء عملية التعلم، ويتم الاختيار من خلال النظر في الحالة أو الظروف ، وموارد التعلم ، واحتياجات الطلاب وخصائص الطلاب التي تواجههم من أجل تحقيق الأهداف التعليمية.

قال ديك وكاري [٩] "أن استراتيجية التعلم هي المكونات العامة لمجموعة من المواد والإجراءات المستخدمة في وقت واحد". وأوضح Kemp أن إستراتيجية التعلم هي نشاط التعليم يجب أن يقوم به المعلمون والطلاب للوصول إلى الأهداف التعليمية بفعالية وكفاءة .استراتيجية التعلم هي نهج شامل في نظام التعليم، بشكل الإرشادات العامة لتحقيق الأهداف العامة على ضوء الفلسفات أو النظريات التعلم المعينة.

هناك العديد من الاستراتيجيات التي يمكن أن يستخدمها المعلم لإنتاج التعلم الفعال. يقسم Reigeluth استراتيجية التعلم إلى ثلاثة جوانب ، وهي (١) الإستراتيجية التنظيمية، (٢) الإستراتيجية التنفيذية، و (٣) استراتيجيات الإدارية. تشير الاستراتيجية التنظيمية إلى كيفية تقديم التعلم وتقديم المواد التعليمية. تتعلق

[٩] Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan* (Jakarta : Prenamedia Group, ٢٠٠٦), h. ١٢٥.

الإستراتيجية التنفيذية بتعليم الوسائل وكيف يمكن أن يفهم الطلاب الوسائل المستخدمة. ثم تتضمن الإستراتيجية الإدارية جدولة وتخصيص التعليم المنظم.

**٢. استراتيجية التعلم فريق المسابقة**

**أ. تعريف إستراتيجية التعلم فريق المسابقة**

عند ميلفين سيلبرمان، أن إستراتيجية فريق المسابقة لزيادة من شعور الطلاب بالمسؤولية عمّا يتعلمونه بطريقة ممتعة وليست بطريقة مخيفة ومملة.[١٠] أما استراتيجية فريق المسابقة عند حمروني فهي الإستراتيجية سوف تعزز العمل الجماعي ومسؤولية الطلاب عمّا يتعلمونه من خلال طرق ممتعة وغير مخيفة، أي في شكل المسابقة.[١١]

استنادًا إلى الرأي أعلاه، يمكن أن نفهم أن إستراتيجية فريق المسابقة هي وسيلة لنقل المواد التعليمية بشعور المسؤولية للطلاب، بطريقة ممتعة وغير مهددة حتى لا يشعر الطلاب بالخوف من طرح الأسئلة أو الإجابة عن الأسئلة التي يطرحها أصحابهم

**ب. مميزات وعيوب استراتيجية فريق المسابقة *Team Quiz***

مميزات وعيوب من استراتيجية فريق المسابقة *Team Quiz* كما يلي:

١) مميزات استراتيجية فريق المسابقة *Team Quiz*

---

[١٠] Werkanis, *Strategi Mengajar* (Riau: Sutra Benta Perkasa, ٢٠٠٥), h. ٩.
[١١] Hamruni, *Strategi Pembelajaran* (Yogyakarta: Insan Madani, ٢٠١٢), h. ١٧٦.

أ) وجود المسابقة سيجعل الطلاب مهتمين بالمشاركة في عملية التعلم

ب) تدريب الطلاب ليقدروا على إجراء المسابقة بشكل جيد

ج) يمكن أن تزيد المنافسة بين الطلاب بطريقة رياضية

د) كل مجموعة لديها مهامها الخاصة ،

هـ) يشجع الطلاب على الإجابة عن الأسئلة بشكل صحيح وجيد

و) توضيح سلسلة المواد، لأن في نهاية الدرس يوضح المعلم جميع مجموعات من الأسئلة فيما تحتاج إلى أن تناقش مرة أخرى

٢) عيوب استراتيجية فريق المسابقة *Team Quiz*

أ) إعداد الأسئلة بطريقة جيدة هو أمر صعب على الطلاب

ب) لا يعرف الطلاب أي أسئلة التي قدّموها إلى المعلم

ج) الأسئلة المصنوعة أحيانا إلا لمجرد الشيئ، الأمر المهم هو وجود الأسئلة بالنسبة إلى عدم طرح الأسئلة

د) هناك المجموعات تعمل بقلة المهنية لتنفيذ المهام المسندة إليه.

ج. خطوات لتطبيق هذه استراتيجية فريق المسابقة *Team Quiz* هي على النحو التالي :[١٢]

---

[١٢] Ngalimun, *Strategi Dan Model Pembelajaran* (Yogyakarta : Aswaja Pressindo, ٢٠١٦), h. ٢١١.

١. اختيار الموضوع يمكن أن يتم تسليمها إلى ثلاثة أجزاء

٢. ينقسم الطلاب إلى ثلاثة فرق (مجموعات) أ ، ب ، ج

٣. اشرح شكل الدرس المطلوب تقديمه، حدد العرض التقديمي إلى ١٠ دقائق

٤. اطلب من الفرقة "أ" لإستعداد الأسئلة المختصرة والمتعلقة بالمواد المبحوثة . ثم الفرقة "ب" و "ج" تستخدم وقتا لعرض ملاحظتهما مرة أخرى

٥. تسأل الفرقة "أ" إلى الفرقة "ب"، إذا لا تقوم الفرقة "ب" بالإجابة عن الأسئلة ، فتقدم الأسئلة إلى الفرقة "ج".

٦. تستمر الفرقة "أ" بتقديم الأسئلة إلى الفرقة "ج"

٧. بعد الإنتهاء من المسابقة، ثم الاستمرار بإلقاء المواد الثانية، واطلب من الفرقة "ب" كرئس المسابقة.

٨. بعد إنتهاء الفرقة "ب" من المسابقة، فتستمر إلى المحاضرة الثالثة واطلب من الفرقة "ج" كرئيس المسابقة.

### ٣. إستراتيجية العصا الكليم *Talking Stick*

#### أ. تعريف إستراتيجية العصا الكليم *Talking Stick*

كان التعليم باستراتيجية العصا المتكلم يشجع الطلاب ليشجعون في التعبير عن أرائهم. يبدأ التعلم باستخدام استراتيجية العصا المتكلم بشرح المعلم عن المواد الرئيسية المبحوثة ويعطي الطلاب فرصة لقراءة المواد وتعلمها.

ثم يطلب المعلم من الطلاب ليغلقوا كتابهم. يأخذ المعلم العصا التي تم إعدادها مسبقا. يعطي المعلم العصا إلى أحد الطلاب فمن يحمل العصا فهو الذي يجب عليه الإجابة على الأسئلة. عندما تتدحرج العصا من طالب إلى الطلب الآخرين، يجب أن تكون مصحوبة بالموسيقى.

الخطوة الأخيرة في إستراتيجية العصا المتكلم هي أن المعلم يوفر الفرصة للطلاب للتفكير في المواد التي تعلموها .يقدم المعلم مراجعة لجميع الإجابات التي قدمها الطلاب ، ثم يقوم الطلاب بصياغة الاستنتاجات جماعة. [١٣]

كانت لهذه استراتيجية العصا المتكلم فوائد لتدريب شجاعة الطلاب في الإجابة والمحادثة مع الآخرين. وفي حين أن استخدام العصا بالتناوب كوسيلة لتحفيز الطلاب على التصرف بسرعة وبدقة وكذلك لقياس قدرة الطلاب على فهم

---

[١٣] Agus Suprijono, *Cooperative Learning Teori & Aplikasi Paikem* (Yogyakarta : Pustaka pelajar, ٢٠١٣), h. ١٢٨-١٢٩.

المواد. يمكن أيضًا دمج هذه الاستراتيجية مع المرافقة الموسيقية أو الترديد لتشجيع بعضهم البعض وكذلك لاختبار تركيز الطلاب في الإجابة.[١٤]

**ب. مميزات وعيوب العصا الكليم *Talking Stick***

**١. مميزات العصا الكليم *Talking Stick***

أ) اختبار استعداد الطلاب في التعلم

ب) مشاركة الطلاب أكثر نشطا

ج) يشجع الطلاب للتعبير عن آرائهم

د) تعويد الطلاب في التعلم

**٢. عيوب العصا الكليم *Talking Stick***

أ) تحتاج إلى شجاعة الطلاب في الإجابة

ب) يحتاج إلى استعداد الطلاب الدقيق

ج) تطلب إلى كيفية العمل

**ج. خطوات العصا الكليم *Talking Stick***

خطوات العصا الكليم *Talking Stick*هي كما يلي:

---

[١٤] Sri Wahyuni, I Nengah Kundera, dan Yusdin Gagaramusu "Penerapan Metode Talking Stick untuk Meningkatkan Hasil Belajar IPA Kelas IV di SDN ٢ Posona". (Jurnal Kreatif Tadulako Online Vol. ١ No. ١ ISSN ٢٣٥٤-٦١٤X), h. ٦٦-٦٧.

أ) يشرح المعلم الأهداف التعليمية

ب) يقوم المعلم بإعداد العصا

ج) يعطي المعلم المادة الرئيسية التي سيتم دراستها، ثم يعطي الفرصة للطلاب لقراءة المواد ودراستها .

د) بعد انتهاء الطلاب من قراءة المواد / الكتب الدراسية ودراستها ، يقوم الطلاب بإغلاق الكتب ويستعدون للإجابة على أسئلة المعلم.

هـ) يعطي المعلم العصا إلى أحد الطلاب فمن يحمل العصا فهو الذي يجب عليه الإجابة على الأسئلة. وهكذا حتى يحصل معظم الطلاب على جزء للإجابة على كل سؤال من المعلم.

و) يعطي المعلم استنتاج

ز) التقويم

ح) الاختتام

## ج. استخدام وسائل الصورة

### ١. تعريف وسائل الصورة

وسائل الصورة هي الوسائل العامة للاستخدام. وذلك لأن الطلاب يفضلون الصور بدلاً من الكتابة، خاصة للصورة المصنوعة حسب الشروط اللازمة، لزيادة حماس الطلاب في اتباع عملية التعلم.[١٥] تأتي كلمة الوسائل من الكلمة اللاتينية "*medius*" بمعنى "أوساط". وفي اللغة العربية كلمة "وسائل" جمع من "وسيلة" وهي نقل الرسالة من المرسل إلى مستحقها.[١٦]

وسائل الصورة هي وسائل لا يمكن رؤيتها إلا باستخدام حاسة البصر. نوع هذه الوسائل يستخدمه المعلم غالبا لمساعدة في نقل محتوى المواد التعليمية.[١٧] كما يرى نانا سودجانا وأحمد ريفاعي، أن وسائل الصورة وسيلة لجمع بين الحقائق والأفكار من خلال مزيج من التعبير عن الكلمات والصور . تعرّف الوسائل في عملية التعليم على أنها أدوات رسومية أو فوتوغرافية أو إلكترونية لالتقاط المعلومات المرئية أو الشفهية ومعالجتها وإعادة ترتيبها.

---

[١٥] Baiq Tuhfatul Unsi, Baiq Tuhfatul Unsi, "Media Gambar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab". (Jurnal Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Isntitut Agama Islam Bani Fattah Jombang. Tafaqquh; Vol. ٢ No. ١, Juni ٢٠١٤), h. ٢٨.

[١٦] Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta : PT Raja grafindo Persada, ٢٠١٥), h. ٣.

[١٧] Hamdani, *Strategi Belajar Mengajar* (Bandung : Pustaka Setia, ٢٠١١), h. ٢٤٨.

تساعد وسائل الصورة أيضًا على المعلمين في تحقيق الأهداف التعليمية، بما في ذلك تعليم إتقان المفردات الأساسية ، لأن الصورة نوع من الوسائل السهلة والرخيصة ولكن لها فوائد كبيرة لتعزيز قيمة التعليم. وبالتالي فإن وسائل الصورة مناسبة للاستخدام في إتقان المفردات للمبتدئين والأساسيين.[١٨]

**٢. فوائد وسائل الصورة**

هذه وسائل الصورة لها فوائد عديدة، منها :

١) يمكن للوسائل توضيح عرض الرسائل والمعلومات المكتوبة أو اللفظية وتسهيل عملية التعليم في تحقيق الأهداف.

٢) تحسين عملية ونتائج التعلم لدى الطلاب

٣) يمكن أن تتغلب وسائل الصورة على قيود الحواس والمكان والزمان

٣) يمكن للوسائل تقديم الخبرات إلى الطلاب حول الأحداث التي حدثت في بيئتهم، وإظهار التفاعل المباشر بين المدرس .[١٩]

---

[١٨] Badrus Sholeh, Hasan Syaiful Rizal "Efektivitas Penggunaan Media Gambar Dalam Meningkatkan Hafalan Mufrodat Siswa Kelas ٤ MI Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan". (Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Volume ٨, Nomor ١ Juni ٢٠١٧), h. ٤٨.

[١٩] Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta : PT Raja Grafindo Persada, ٢٠١٥), h. ٢٠.

### ٣. وظيفة وسائل الصورة

١) وظيفة مثيرة لاهتمام

وسائل الصورة هي الجوهر الذي يجذب ويوجه اهتمام الطلاب ليركزون على محتوى المادة المتعلق بمعنى الصور المعروضة أو المصاحبة لنص الموضوع.

٢) وظيفة عاطفية

ظهرت وسائل الصورة من مستوى ممتعة الطلاب عند التعلم أو قراءة النص التصوري. تساعد الصور أو الرموز المرئية على إظهار عواطفهم ومواقفهم.

٣) وظيفة معرفية

ظهرت وسائل الصورة من البحوث الاكتشافية التي كشفت أن الرموز المرئية أو الصور تسهل الباحثة على تحقيق الأهداف وتذكر المعلومات أو الرسائل الواردة في الصورة.

٤) وظيفة تعويضية

تقدم وسائل الصورة سياقا لفهم النص لمساعدة الطلبة الضعفين في القراءة. وبكلمة أخرى أن للوسائل التعليمية وظيفة هي تجميع الطلاب بين الطلاب الضعفين والبطئين في فهم محتوى الدرس نصا أو لفظيا.

انطلاقا من نتائج البحث، ظهرت أن وسائل الصورة وظيفة في التعلم مساعدة تعليمية من المعلم ، ولكن من ناقل المعلومات أو رسائل التعلم التي يحتاجها الطلاب .وبالتالي ، يلعب المعلمون دورًا مهمًا جدًا في عملية التعلم.[٢٠]

**٤. مميزات وعيوب وسائل الصورة**

**أ. مميزات وسائل الصورة**

١) الصورة ملموسة، تظهر الصورة أكثر واقعية في المشكلة الرئيسية بالنسبة إلى الوسائل اللفظية وحدها.

٢) أن تتغلب الصورة على تحديد المكان والزمان .لا يمكن إحضار جميع الأشياء أو الأحداث إلى الفصل ، ولا يعتاد الطلاب دائمًا على إحضارها إليهم.

٣) أن تتغلب وسائل الصوةر على تحديد ملاحظاتنا .

٤) أن توضح الصورة مشكلة في أي مجال وفي أي مستوى عمرى وذلك لمنع سوء الفهم.

٥) سعر الصورة رخيص وسهل الحصول عليها واستخدامها، دون الحاجة إلى معدات خاصة.

---

[٢٠] Baini, Siti Nur, "Upaya meningkatkan hasil belajar santri dalam pembelajaran Fiqih bab salat melalui media gambar di kelas Iqra ٣-٤ TPQ Al-Fattah Segaran Semarang". (Diss. IAIN Walisongo, ٢٠٠٩), h. ١٦-١٩.

ب. عيوب وسائل الصورة

١) تؤكد الصورة فقط على إدراك العين

٢) صورة الأشياء المعقدة أقل فعالية لأنشطة التعلم

٣) حجم الصورة محدود للمجموعات الكبيرة.[٢١]

**٥. معيار اختيار وسائل الصورة**

وسائل الصورة هي إحدى الوسائل لتحسين أنشطة عملية التعليم والتعلم. هناك العديد من الأشياء التي يجب مراعاتها عند اختيار الوسائل، منها: أهداف التعلم المحصولة، دقة الاستخدام، حالة الطلاب، توفر الأجهزة والبرمجيات، الجودة الفنية والمبلغ. ومن الاعتبارات التي يجب الاهتمام بها هي :

١. أن تناسب الوسائل المختارة لدعم أهداف التعلم المعينة. هذه مشكلة الأهداف التعليمية هي العناصر الرئيسية يجب مراعاته في اختيار الوسائل.

٢. تعتبر الجوانب المادية مهمة في اختيار الوسائل . مناسبة الوسائل أو غير مناسبة بين المادة مع الوسائل المستخدمة سوف تؤثر على نتائج تعلم الطلاب.

[٢١] Hamdani, *Strategi Belajar Mengajar* (Bandung : Pustaka Setia, ٢٠١١), h. ٢٥٠-٢٥١.

٣. حالة الطلاب من حيث موضع التعلم وهي كمصدر للمعلمين في اختيار الوسائل المناسبة لحالة الطلاب. تصبح عوامل العمر والذكاء والخلفية التعليمية والثقافة والبيئة نقطة الاهتمام عند اختيار الوسائل التعليمية.

٤. يسمح للمعلم أن يقومه بتصميم الوسائل المستخدمة، وهو شيء يجب أن ينظر فيه المعلم.

٥. أن تكون الوسائل المختارة قادرة على شرح ما سيتم نقله للطلاب بفعال، وبعبارة أخرى يمكن تحقيق الأهداف المحددة على النحو الأمثل

٦. أن يكون المبلغ متوازنا مع النتائج المحصولة. قد يكون استخدام الوسائل البسيطة أكثر ربحية من استخدام الوسائل المعقدة (التكنولوجياة العالية) إذا كانت النتائج المحققة غير قابلة للمقارنة مع الأموال المنفقة.[٢٢]

**٦. خطوات استخدام وسائل الصورة**

فيما يتعلق بخطوات استخدام وسائل الصورة لتعليم المفردات، فهناك بعض الطرق يمكن أن يستخدم المعلم، ومنها:[٢٣]

---

[٢٢] Catur Nugraheni, "Pemanfaatan Media Gambar Sebagai Upaya Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Pada Siswa Kelas V (Lima) Mi Al-Iman Banaran Gunungpati Semarang Tahun Ajaran ٢٠٠٨/ ٢٠٠٩" (Skripsi. Jurusan Bahasa Dan Sastra Asing Fakultas Bahasa Dan Seni, Universitas Negeri Semarang, ٢٠١٠), h. ٢١-٢٣.

[٢٣] Sri Utari Subyakto, *Metodologi Pengajaran Bahasa* (Jakarta : Gramedia, ٢٠٠٦), h. ٦٢.

١. توفير السياق .يعطي المعلم معنى من المفردات مع الصورة المقدمة

٢. تكرار الكلمات .يجب على الطلاب تكرار المفردات دون سياق حتى نطقها بشكل جيد

٣. فحص معنى الكلمة عن طريق طرح أسئلة حول الكلمة

٤. استخدام الكلمات في سياق الموقف (صورة مختلفة)

٥. تقديم الجمل أو النماذج .يعطي المعلم أمثلة الجمل التي تذكر الطلاب بكيفية استخدام المفردات في الجملة في السياق الصحيح.

بحسب إبراهيم بداري ، هناك نوعان من الوسائل التعليمية لتعليم لمفردات ، وهما : [٢٤]

أ. الصورة المركبة ، والتي تتضمن عناوين القراءة ، والحوارات التي تصف الحالة. تعرض هذه الصورة من خلال شرح بعض المفردات المقصودة في القراءة وكذلك ممارسة نمط الجمل.

ب. صورة المفردات ، تتضمن شيئًا مفردًا ، شيء واحد ، عمل واحد وآخر. تعرض هذه الصورة لشرح الكلمات المنفصلة وعرض الكلمات الجديدة، على سبيل المثال، أسماء الحيوانات أو النباتات .في تعليم المفردات هناك التقويم من

[٢٤] Baiq Tuhfatul Unsi, Baiq Tuhfatul Unsi, "Media Gambar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab". (Jurnal Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Isntitut Agama Islam Bani Fattah Jombang. Tafaqquh; Vol. ٢ No. ١, Juni ٢٠١٤), h. ٤٢.

خلال اختبار المفردات .اختبار المفردات هو اختبار يهدف إلى قياس قدرة الطلاب على إتقان المفردات بعدد معين، سواء كانت مستقبلة ومنتجة. يجري هذا اختبار المفردات بالإختبار الشفوي والإختبار التحريري يتناسب بمستوى فكرة الطلاب ونموهم.

أما عند عينين[٢٥] يقسم الاختبار في تعلم المفردات إلى اختبار الفهم واختبار الاستخدام . يؤكد اختبار الفهم على قياس قدرة الطلاب على فهم معنى المفردات، بينما يركز اختبار الاستخدام على قدرة الطلاب في استخدام المفردات في الجملة. على وجه خاص، بالنسبة للمؤشرات التي تم قياسها في اختبار الفهم وهي من ناحية معاني المفردات ومكافئات الكلمات ومضادات الكلمات ومرادفات الكلمات ومعاني الكلمات ومجموعات الكلمات.

**د. البحوث السابقة**

يبحث هذا البحث عن ترقية إتقان المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة والعصا الكليم باستخدام وسائل الصورة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة منغالا ، واستنادا إلى البحوث المكتبية التي أجرتها الباحثة ، فحصلت الباحثة على نتائج البحوث ذات الصلة لهذا البحث، وهي:

---

[٢٥] M. Ainin, dkk, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, ٢٠٠٦), h. ١٣٢.

١. البحث الذي أجرتها Ni Putu Sukma Srijayanti في عام ٢٠١٤ بعنوان " تأثير نموذج التعليم فريق المسابقة بمساعدة وسائل الصورة على نتائج التعلم Ips لطلاب الصف الخامس". والاستنتاج من بحثها أن نموذج التعليم فريق المسابقة بمساعدة وسائل الصورة له تأثير على نتائج التعلم لطلاب الصف الخامس من المدرسة الابتدائية الحكومية ٤ في منطقة كوتا شمالية للعام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤.[٢٦] يختلف هذا البحث بالبحوث السابقة، وهنا تبحث الباحثة عن تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة والعصا الكليم باستخدام وسائل الصورة لترقية إتقان المفردا، و لكن دور الصورة المستخدمة يشبه بالبحث الذي كتبتها الباحثة وهو الوسائل المستخدمة لوصف الأشياء وفهم الأحداث.

٢. البحث الذي أجرتها نور الحسنة في عام ٢٠١٦ "ترقية إتقان المفردات في تعلم اللغة العربية باستخدام وسائل الصور ."والاستنتاج من بحثها أن استخدام وسائل الصورة قادر على ترقية إتقان المفردات في تعلم اللغة العربية في الصف السابع "أ" بكلية المعلمين الإسلامية. [٢٧] يختلف هذا البحث بالبحوث السابقة، وهنا تبحث

---

[٢٦] Ni Putu Sukma Srijayanti, I Gede Meter, I Wayan Darsana, "Model Pembelajaran Team Quiz Berbantuan Media Gambar Berpengaruh Terhadap Hasil Belajar Ips Siswa Kelas V". (E-Journal MIMBAR PGSD Universitas Pendidikan Ganesha Jurusan PGSD, Vol. ٢ No. ١ Tahun ٢٠١٤).

[٢٧] Nurrul Khasanah, "Peningkatan Penguasaan Kosa Kata Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Penggunaan Media Gambar". (Skripsi Jurusan Tarbiyah Fakultas Agama Islam universitas Muhammadiyah Surakarta, ٢٠١٦), h. ١.

الباحثة عن تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة والعصا الكليم باستخدام وسائل الصورة لترقية إتقان المفردات.

٣. البحث الذي أجرتها أمي ساره في عام ٢٠١٨ بعنوان "تطبيق إستراتيجية فريق المسابقة في تعليم اللغة العربية لترقية نشاط الطلاب وإنجازهم" والاستنتاج من بحثها أن استراتيجية فريق المسابقة يمكن تطبيقها في تعلم اللغة العربية في الفصل الخامس بالمدرسة الإبتدائية الحكومية بولوح رمباي والتي كان لها تأثير جيد على نشاط الطلاب وإنجاز التعلم .[٢٨] يختلف هذا البحث بالبحوث السابقة، وهنا تبحث الباحثة عن تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة والعصا الكليم باستخدام وسائل الصورة لترقية إتقان المفردات.

٤. البحث الذي أجرتها ليلى سافتري في عام ٢٠١٦ بعنوان "تطبيق نموذج التعلم بالعصا المتكلم لترقية دافع تعلم الطلاب". والاستنتاج من بحثها أن نموذج التعلم بالعصا المتكلم قادر على ترقية دافع التعلم في دروس العلوم في الفصل السابع بالمدرسة الإبتدائية الحكومية تانجونج ساري.[٢٩] يختلف هذا البحث بالبحوث

---

[٢٨] Umi Sarah, "Penerapan Strategi Team Quiz Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Keaktifan Dan Prestasi Belajar Siswa". (Jurnal Madrasah Ibtidaiyah Negeri Buluh Rampai, Seberida, Indragiri Hulu, Riau, Indonesia, Volume ٢ Nomor ٥ Tahun ٢٠١٨), h. ١٠٨٢.

[٢٩] Layil Safitri, "Penerapan Model Pembelajaran Talking Stick Untuk Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa". (Jurnal Pendidikan dan Kependidikan ISSN ٢٥٢٧-٥٢٥٩ Vol.١, No.١, Desember ٢٠١٦), h. ٨٤.

السابقة، وهنا تبحث الباحثة عن تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة والعصا الكليم باستخدام وسائل الصورة لترقية إتقان المفردات.

٥. هذا البحث يتعلق بالبحث الذي أجرتهانور العناية في عام ٢٠١٩ بعنوان " ترقية إتقان المفردات لفهم خطاب اللغة العربية من خلال وسائل الصورة لطلاب الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ غووا. [٣٠] والاستنتاج من بحثها أن إتقان المفردات العربية لفهم الخطاب العربي في عملية التعلم قد زاد إلى الترقية. يختلف البحث الذي ستقوم بها الباحثة عن البحوث السابقة. هذا البحث هو ترقية إتقان المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة والعصا الكليم باستخدام وسائل الصورة بمدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة منغالا.

## هـ. الإطار الفكري

في عملية التعلم ، وخاصة تعلم اللغة العربية ، يجب أن تقدر عملية التعلم على جعل الطلاب أكثر نشاطًا وإبداعًا وابتكارًا. لأنه يسهل التفاعل بين المعلم والطلاب في عملية التعليم والتعلم.

---

[٣٠] Nurul Inayah, Enung Mariah dan Fatkhul Ulum, "Peningkatan Penguasaan Kosakata (Mufrodat) untuk Memahami Wacana Bahasa Arab melalui Media Kartu Bergambar (Bithoqotu Ash-Shuroh) pada Siswa Kelas XI SMA Negeri ٢ Gowa". (Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Jurusan Pendidikan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa dan Sastra, Universitas Negeri Makassar, ٢٠١٩), h. ١.

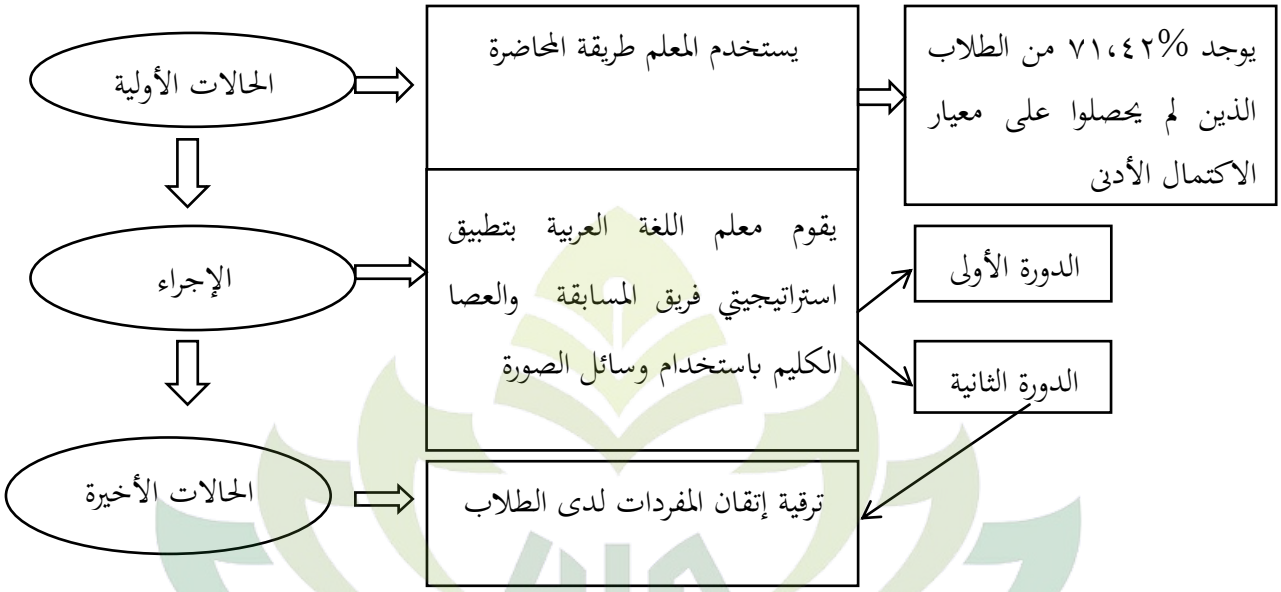
في الواقع إن ترقية إتقان المفردات في مدرسة هداية الله الابتدائية المتكاملة لم تحصل على معيار الاكتمال الأدنى. وكان تعليم اللغة العربية يستخدم التعليم الذي يركز على المعلم فحسب. قد يطبق المعلم هذا التعليم بسبب أن هذا التعليم هو أكثر عمليا ولا يستغرق الكثير من الوقت ، ولكنه يسبب إلى قلة أنشطة التعلم من الطلاب بحيث لا يتم تحقيق أهداف التعلم مع الحد الأقصى وإتقان المفردات منخفض.

أحدها هو المعلم ، وسوف تؤثر دقة المعلم في اختيار الاستراتيجية والوسائل التعليمية على نجاح وترقية إتقان المفردات لدى الطلاب. بينما العوامل الأخرى التي يمكن أن تؤثر على ترقية إتقان المفردات لدى الطلاب وهي طريقة التعليم أو الاستراتيجية أوالوسائل المستخدمة.

وبالتالي فإننا نحتاج إلى بعض الاستراتيجيات والوسائل المتنوعة لزيادة ترقية إتقان المفردات .حتى لا يشعر الطلاب بالملل في عملية التعلم، لذلك قامت الباحثة بتطبيق استراتيجية التعليم فريق المسابقة والعصا الكليم وباستخدام وسائل الصورة في مدرسة هداية الله الابتدائية المتكاملة منغالا.

أجرى البحث في دورتين ، هما الدورة الأولى والدورة الثانية. ومن خلال دورتين في هذا البحث الإجرائي للصف الدراسي، من المتوقع أن يزيد إتقان مفردات الطلاب

وتحصل معيار الاكتمال الأدنى. بناءً على الشرح أعلاه ، الإطار الفكري في هذا البحث يظهر على النحو التالي:




(الإطار الفكري في إجراء البحث)

**و. فرضية البحث**

إن الفرضية التي قدمتها الباحثة في هذا البحث هي : يمكن أن يرقي إتقان المفردات من خلال تطبيق استراتيجيتي فريق المسابقة والعصا الكليم باستخدام وسائل الصورة في مدرسة هداية الله الإبتدائية المتكاملة بمنغالا.

# مراجع ومصادرها


Ainin, Moh, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Malang : Hilal Pustaka, 2010.

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekata Praktik*, Jakarta : Rineka Cipta, 2013, h. 141.

Arsyad, Azhar, *Media Pembelajaran*, Jakarta : PT Raja grafindo Persada, 2015.

Asrori, Imam, Muhammad Thohir, M. Ainin, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang : Misykat, 2012, h. 5-6.

Baini, Siti Nur, Upaya meningkatkan hasil belajar santri dalam pembelajaran Fiqih bab salat melalui media gambar di kelas Iqra 3-4 TPQ Al-Fattah Segaran Semarang", Diss. IAIN Walisongo, 2009, h. 16-19.

Faqihuddin, Rahman, Arif, Upaya Meningkatkan Penguasaan Mufrodat Melalui Penerapan Metode Permainan Edukatif Di Kelas VIII MTs Hidayatulloh Sleman Yogyakarta , Skripsi Program Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan Universitas Islam Negeri Sunan kalijaga Yogyakarta : 201), h. 39.

Goni, Djunaidi, M, dan Fauzan Almanshur, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Yogyakarta : Ar-Ruzz Media, 2012, h. 321.

Gunawan, Ali, Muhammad *Statistik Penelitian Bidang Pendidikan, Psikologi Sosial*, Yogyakarta: Parama Publishing, 2015, h. 6.

Hamdani, *Strategi Belajar Mengajar*, Bandung : Pustaka Setia, 2011.

Hamruni, *Strategi Pembelajaran*, Yogyakarta: Insan Madani, 2012.

Hijriyah, Umi, *Analisis Pembelajaran Mufrodat Dan Struktur Bahasa Arab* LP2M : IAIN RIL, 2016, h. 40-41.

Holimi, Muhammad, Pembelajaran Mufrodat Dengan Menggunakan Media Gambar, Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Institut Agama Islam Sunan Kalijogo Malang ISSN: 2622-6723, h. 187.

Inayah, Nurul, Enung Mariah, dan Fatkhul Ulum, Peningkatan Penguasaan Kosakata (Mufrodat) untuk Memahami Wacana Bahasa Arab melalui Media Kartu Bergambar (Bithoqotu Ash-Shuroh) pada Siswa Kelas XI SMA Negeri 2 Gowa. Skripsi, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Jurusan Pendidikan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa dan Sastra, Universitas Negeri Makassar, 2019, h. 4.

Imam, Asrori, *Strategi Belajar Bahasa Arab (Teori & Praktek)*, Malang : Miskyat, 2012. h. 84.

Khasanah, Nurrul, Peningkatan Penguasaan Kosa Kata Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Penggunaan Media Gambar, Skripsi Jurusan Tarbiyah Fakultas Agama Islam universitas Muhammadiyah Surakarta, 2016.

Kunandar, *Langkah Mudah Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan Profesi Guru*, Jakarta : PT RajaGrafindo Persada, 2011.

Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang : UIN-Maliki Press, 2011.

Ngalimun, *Strategi Dan Model Pembelajaran*, Yogyakarta : Aswaja Pressindo, 2016.

Nugraheni, Catur, Pemanfaatan Media Gambar Sebagai Upaya Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Pada Siswa Kelas V (Lima) Mi Al-Iman Banaran Gunungpati Semarang Tahun Ajaran 2008/ 2009, Skripsi. Jurusan Bahasa Dan Sastra Asing Fakultas Bahasa Dan Seni, Universitas Negeri Semarang, 2010, h. 18.

Pambudi, Lilit Iman, Rendi, Penerapan Model Pembelajaran Talking Stick Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Matematika Pada Siswa Kelas Iv Sd Negeri Suryodiningratan Ii Tahun Ajaran 2015/2016, Jurnal Pendidikan Guru Sekolah Dasar Edisi 1 Tahun Ke-6 Universitas Negeri Yogyakarta, 2017.

Safitri, Layil, Penerapan Model Pembelajaran Talking Stick Untuk Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa, Jurnal Pendidikan dan Kependidikan ISSN 2527-5259 Vol.1, No.1, Desember, 2016. h. 86.

Sangadji, Mamang, Etta, dan Sopiah, *Meodologi Penelitian Tindakan Praktis Dalam Penelitian*, Jogyakarta : CP Andi Offset,2010.

Sanjaya, Wina, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, Jakarta Prenamedia Group, 2006.

Sanjaya, Wina, *Penelitian Tindakan Kelas*, Jakarta Prenamedia Group, 2009.

Sarah, Umi, Penerapan Strategi Team Quiz Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Keaktifan Dan Prestasi Belajar Siswa", Jurnal Madrasah Ibtidaiyah Negeri Buluh Rampai, Seberida, Indragiri Hulu, Riau, Indonesia, Volume 2 Nomor 5 Tahun 2018.

Sekarini, Wining, Penggunaan Media Flash Card Untuk Meningkatkan Kemampuan Menghafal Kosakata Bahasa arab Siswa Madrasah Ibtidaiyah

Terpadu Muhammadiyah 01 Sukarame. Skripsi Program Studi Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Raden Intan Lampung, 2018. H.39.

Sholeh, Badrus, Hasan Syaiful Rizal, Efektivitas Penggunaan Media Gambar Dalam Meningkatkan Hafalan Mufrodat Siswa Kelas 4 MI Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan", Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Volume 8, Nomor 1 Juni 2017, h. 48.

Srijayanti, Putu Sukma, Ni, I Gede Meter, I Wayan Darsana, Model Pembelajaran Team Quiz Berbantuan Media Gambar Berpengaruh Terhadap Hasil Belajar Ips Siswa Kelas V. E-Journal Mimbar PGSD Universitas Pendidikan Ganesha Jurusan PGSD, Vol. 2 No. 1 Tahun 2014.

Subyakto, Utari, Sri *Metodologi Pengajaran Bahasa*, Jakarta : Gramedia, 2006, h. 62.

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* Bandung : Alfabeta, CV, 2010.

Sukardi, *Metode Penelitian Pendidikan Tindakan Kelas Implementasi Dan Pengembangannya*, Jakarta : PT Bumi Aksara, 2013.

Sumadayo, Samsu, *Penelitian Tindakan Kelas*, Yogyakarta : Graha Ilmu, 2013.

Suprijono, Agus, *Cooperative Learning Teori & Aplikasi Paikem*, Yogyakarta : Pustaka, pelajar, 2013.

Susanti, Desi, Penggunaan Strategi Team Quiz Dikolaborasikan Dengan Strategi Small Group Discussion Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Pai Siswa Kelas V Di Sd Negeri 06 Tawangmangu Tahun Ajaran 2017/2018, Skripsi Pendidikan Agama Islam, 2017. h. 1.

Tampubolon, Saur, *Penelitian Tindakan Kelas*, Jakarta: PT Gelora Aksara Pratama, 2014, h. 21.

Unsi, Tuhfatul, Baiq, Media Gambar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab. Jurnal Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Isntitut Agama Islam Bani Fattah Jombang. Tafaqquh; Vol. 2 No. 1, Juni, 2014, h. 36-37.

Wahyuni, Sri, I Nengah Kundera, dan Yusdin Gagaramusu, Penerapan Metode Talking Stick untuk Meningkatkan Hasil Belajar IPA Kelas IV di SDN 2 Posona, Jurnal Kreatif Tadulako Online Vol. 1 No. 1 ISSN 2354-614X. h. 66-67.

Werkanis, *Strategi Mengajar*, Riau : Sutra Benta Perkasa, 2005.

Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Inofatif*, Jakarta : Rajawali Pers, 2014, h. 109.